

## CURRICULUM DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA E SCIENTIFICA

### INFORMAZIONI PERSONALI:

Nome e cognome                      Francesca De Cesare

Luogo e data di nascita

Cittadinanza

Residenza

e-mail

### FORMAZIONE ACCADEMICA:

9 giugno 1998: Conseguimento del titolo di dottore di ricerca in Iberistica (IX ciclo, Università degli studi di Bologna. Durata: quattro anni accademici).

28 giugno 1993: Laurea in Lingue e Letterature straniere moderne, conseguita presso l'Istituto Universitario Orientale di Napoli, con la votazione di 110/110 e lode. Lingue e letterature quadriennali: spagnolo e inglese. Lingua e letteratura biennale: francese. Tesi di laurea in letteratura spagnola: *Il personaggio femminile in alcune commedie di Tirso de Molina*.

### POSIZIONE ACCADEMICA:

dal 2019            Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per la prima fascia (settore concorsuale 10/11).

dal 27/12/13      Professore associato di ruolo di seconda fascia afferente al settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - Lingua e traduzione di lingua spagnola presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale".

dal 1/03/05       Professore associato sul posto di ruolo di seconda fascia afferente al settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - Lingua e traduzione di lingua spagnola presso la Facoltà di Economia, Università degli studi di Napoli "Federico II".

dal 04/07/03     Idoneità alla copertura di un posto di professore associato per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 (con decreto rettorale n° 6838), da valutazione comparativa svoltasi presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università degli studi di Bari (D.R. n°12871 del 21/12/2001).

dal 01/06/99     Ricercatore universitario di ruolo statale (settore scientifico disciplinare L-LIN/07) confermato (dall'1/06/02) presso la Facoltà di Economia, Università degli studi di Napoli "Federico II".

### ATTIVITÀ DIDATTICA:

dal 2014 ad oggi, presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale", ha assolto ai compiti didattici in conformità a quanto assegnato dal Consiglio di Dipartimento di afferenza nell'ambito della programmazione didattica e li ha rendicontati nei registri delle proprie attività secondo le modalità previste. In particolare, l'attività didattica è stata svolta, in ciascuno degli anni accademici di riferimento, su corsi di Laurea Triennale e di Laurea Magistrale

nella disciplina di appartenenza (Lingua spagnola), con relativa valutazione degli studenti. In questo contesto la sottoscritta è stata tutor e relatrice di prove finali e di tesi di laurea.

- 2015 Responsabile scientifico del Corso di Lingua spagnola nell'ambito dell'azione "Formazione a distanza erogata dalle Università non telematiche", parte del Progetto "Linee generali di indirizzo della programmazione 2013-2015" presso questo Ateneo.
- a.a. 2013/14 Affidamento di Lingua spagnola presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Statistiche, Università degli studi di Napoli "Federico II". Presidente di commissione per le sessioni di esame previste dall'ordinamento.
- dal 2014 ad oggi, Professore-Tutor per actividades de prácticas para el *Máster en Lingüística y Enseñanza del español como lengua extranjera del Departamento de Filología Hispánica y Clásica de la Facultad de Filosofía y letras de la Universidad de León*.
- dall'a.a. 2004/05 all'a.a. 2012/13: Affidamento di Lingua spagnola presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere, Università degli studi di Napoli "L'Orientale". Presidente di commissione per le sessioni di esame previste dall'ordinamento
- a.a. 2001/02, 2003/04 e 2004/05: Titolare dell'insegnamento *Strumenti per l'analisi linguistica dello spagnolo* presso la Scuola Interuniversitaria Campana di Specializzazione all'Insegnamento. Presidente di commissione per gli esami finali.
- dall'1/03/05 all'a.a. 2012/13: Titolare dell'insegnamento di Lingua spagnola e presidente delle commissioni d'esame previste dall'ordinamento, presso i corsi di laurea (eccetto STIM) della Facoltà di Economia dell'Università degli studi di Napoli "Federico II".
- 2008 Ideazione e creazione del corso per l'apprendimento online della Lingua spagnola: <http://www.federica.unina.it/corsi/lingua-spagnola/>
- 2007 Contratto per il coordinamento, l'ideazione e la selezione dei materiali didattici ipertestuali, dei commenti audio visivi e dei test di esercitazione on-line per il Corso di Letteratura spagnola nell'ambito della Misura 3.22 POR 2000-2006 che la Regione Campania ha stipulato con l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale".
- dall'a.a. 2000/01 all'a.a. 2003/04: Affidamento di corsi di Lingua e letteratura spagnola presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere, "Istituto Universitario Orientale" di Napoli. Presidente di commissione per le sessioni di esame previste dall'ordinamento.
- a.a. 2002/03 Membro della commissione giudicatrice degli esami di Stato abilitanti della sessione straordinaria dei corsi di specializzazione per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento secondario, per l'indirizzo Lingue straniere, con sede presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale".
- dal 1999 all'1/03/2005: Esercitazioni e lezioni per i corsi di Lingua spagnola presso il Dipartimento di Scienze economiche e statistiche (ex Facoltà di Economia) dell'Università degli studi di Napoli "Federico II". Membro di commissione degli esami di lingua spagnola previsti dall'ordinamento.

#### **ATTIVITÀ GESTIONALE E ISTITUZIONALE:**

dal 2014 ad oggi ha svolto attività di valutatore per l'ANVUR (VQR) e per istituzioni e riviste accademiche italiane e straniere. Presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale", ha partecipato alle sedute degli organi collegiali di Dipartimento (tenendo conto delle assenze giustificate ad almeno il 33% di esse).

- dal 2021 Responsabile dell'attivazione e dello scambio Erasmus: Università degli studi di Napoli "L'Orientale"/ Università di Salamanca.
- 2021 Membro commissione procedura valutativa per la chiamata nel ruolo di professore di II fascia, settore concorsuale 10/11 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispanoamericane - settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 - Lingua e traduzione lingua spagnola (D.R. 145 del 9/3/2021).
- 2020 Membro commissione procedura valutativa per la chiamata nel ruolo di professore di II fascia, settore concorsuale 10/11 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispanoamericane - settore scientifico-disciplinare - L-LIN/06 (D.R. 532 del 29/09/2020).
- 2018 Presidente commissione giudicatrice del concorso per l'accesso ai corsi di Dottorato di Ricerca per l'anno accademico 2018/19 (XXXIV ciclo) presso l'Università degli studi di Palermo, Dipartimento di Studi Letterari, Filologico-Linguistici e Storico-Filosofici (dal 24 al 27 settembre).
- dal 25/10/2018 Coordinatrice del Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe (D.R. n. 968 del 7-11-2018).
- 2018-2021 Nomina a vicepresidente del CLAOR (Centro Linguistico di Ateneo Università "L'Orientale") D.R. 294 del 09/04/2018.
- a. a. 2017/18 Componente commissione per la verifica dei requisiti di accesso relativi alle domande per il CdLM in Letterature e Culture Europee e Americane.
- 2017 Designata dal Dipartimento (D.R. 282, 11/04/2017) Componente del Comitato Direttivo e Tecnico Scientifico del CILA (Centro Interdipartimentale di servizi Linguistici e Audiovisivi) poi CLAOR (Centro Linguistico di Ateneo L'Orientale), durata della carica 2017-2020.
- Responsabile dell'attivazione e dello scambio Erasmus: Università degli studi di Napoli "L'Orientale"/ Università di Zaragoza, Teruel.
- 2016-2018 Membro commissione trasferimenti per il collegio di area didattica EA/MEA Università degli studi di Napoli "L'Orientale".
- 2015/18 Membro della commissione valutatrice della selezione pubblica per la stipula di contratti di insegnamento di Lingua spagnola (L-LIN/07), Letteratura spagnola (L-LIN/05) e Letterature ispano americane (L-LIN/06) presso il Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati.
- dall'8/7/2015 Fa parte dell'Albo Esperti della Valutazione Profilo Esperti Disciplinari dell'ANVUR per il processo di accreditamento periodico dei Corsi di Studio (Area CUN 10).
- a. a. 2015-2016 Componente commissione per il riconoscimento di altre attività formative (CdL: Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe).
- 2015 Componente commissione giudicatrice per l'attribuzione di 1 assegno di ricerca dal titolo *Linguaggi urbani e proiezioni letterarie: trasformazioni e traduzioni*. Tipologia B, settore L-LIN/07. Espletato il 31/03/2015.
- Responsabile dell'attivazione e dello scambio Erasmus: Università degli studi di Napoli "L'Orientale"/ Universitat de les Illes Balears.
  - Componente commissione giudicatrice Collaboratori ed Esperti Linguistici (espletato dal 9 al 16 aprile).
  - Componente commissione giudicatrice per l'attribuzione di 1 assegno di ricerca. Selezione pubblica indetta con D.R. 04/09/2015, n. 639, finalizzata all'attribuzione di un assegno di ricerca, di tipologia "B" e di durata annuale - POR Campania FSE 200712013 - 201412020, Area IV, capitale umano - CUP C22I15000290002. Progetto di ricerca: La letteratura spagnola nell'editoria campana dal Novecento ad oggi. Espletato il 14/12/2015.

- dal 2014 al 2016 ha svolto attività di coordinatrice del dottorato in “Culture dei Paesi di Lingue Iberiche e Iberoamericane”, Università degli studi di Napoli “L’Orientale” (Decreto Rettorale n° 967).
- dal 2014 Responsabile dell’attivazione e dello scambio Erasmus: Università degli studi di Napoli “L’Orientale” / Università di Oviedo.
- Responsabile dell’attivazione e dello scambio Erasmus: Università degli studi di Napoli “L’Orientale” / Università di León.
- 2014 Componente commissione giudicatrice per l’attribuzione di 1 contratto di Lingua e traduzione- Lingua spagnola, L-LIN/07.

## ATTIVITÀ SCIENTIFICA:

### 1. Direzione e partecipazione a gruppi di ricerca e a comitati editoriali di riviste

- 2021 Reviewer per conto della rivista *Pragmatics and Society* (fascia A, ANVUR) dell’articolo *‘Under the shadow of swords: The Rhetoric of Jihad’- A Corpus-Based Critical Analysis of Religious Metaphors in Jihadist Magazines* (Article PS-21017\_19/03/2021).
- 2020 Comitato scientifico “rivistagiuridica.unisa.it”.
- Reviewer per la rivista *Discurso y Sociedad* (fascia A, ANVUR) dell’articolo *Indefinición y oscilación ideológica en la identidad política: un análisis comparativo de las estrategias argumentativas de Rivera (Ciudadanos) y di Maio (Movimento 5 Stelle)*.
- 2019 Direzione gruppo di ricerca su fondi di Ateneo per la ricerca scientifica (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”): *Comunicazione e strategie argomentative nella stampa nazionale e internazionale*.
- 2018 Direzione gruppo di ricerca su fondi di Ateneo per la ricerca scientifica (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”): *Costruzioni narrative nella comunicazione giornalistica e letteraria spagnola e italiana dell’attualità*.
- dal 2017 Membro del comitato di redazione della Rivista *Annali- sez. Romanza* (rivista di “fascia A”, ANVUR).
- Membro del Consiglio scientifico e direttivo del CeSAL (Centro Studi sull’America Latina), Università degli studi di Napoli “L’Orientale”.
  - Partecipazione al progetto internazionale LEXIMARQ (Università Paris 13).
  - Membro del comitato scientifico della *Revista Internacional de Culturas et Literaturas* (<https://revistascientificas.us.es/index.php/CulturasyLiteraturas/about/editorialTeam>)
  - Partecipazione al progetto internazionale CIORAN (Università di Timișoara).
- 2017 Direzione gruppo di ricerca su fondi di Ateneo per la ricerca scientifica (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”): *La rappresentazione della contemporaneità nell’informazione e nella produzione letteraria spagnola e italiana*.
- 2015/16 Componente Ricerca di Ateneo dell’Università degli studi di Napoli “Parthenope”: *Normalizzazione traduttiva e studio terminologico e lessicologico dei prodotti agroalimentari campani e dei prodotti artigianali*.
- 2016 Responsabile del progetto per un assegno di ricerca (progetto di tipo B, area scientifica 10, settore L-LIN/07) dal titolo: *Identità e rappresentazioni nazionali nella stampa spagnola*.

- Direzione gruppo di ricerca su fondi di Ateneo per la ricerca scientifica (Università degli studi di Napoli "L'Orientale"): *Identità e rappresentazioni nazionali nella stampa spagnola*.
- dal 2016 Fa parte del Consiglio direttivo del Centro di Ricerca Interuniversitario I-LanD, Identity, Language and Diversity (con sede presso l'Università degli studi di Napoli "L'Orientale").
- 2016-2018 Vice direttore del Centro di ricerca interuniversitario I-LanD, Identity, Language and Diversity (dal 23/02/2016 al 16/12/2018).
- 2015 Membro del progetto dell'unità napoletana PRIN 2015: *La letteratura di testimonianza nel Cono Sur (1973-2015): nuovi modelli interpretativi e didattici* (coordinatore nazionale prof. Emilia Perassi, Università degli studi di Milano).
- Responsabile scientifico del gruppo di ricerca di Ateneo: *Produzione e realizzazione del potere nella comunicazione del mondo ispanico*.
- 2014 Responsabile scientifico del gruppo di ricerca di Ateneo: *L'immagine dell'Italia nella Spagna contemporanea*.
- dal 2014 Componente commissione CeSAL (Centro Studi sull'America Latina), Università degli studi di Napoli "L'Orientale".
- dal 12-12-2001 al 12-12-2003 Partecipazione al progetto di ricerca PRIN: "Narratività e drammaturgia nel "Siglo de Oro" (protocollo\_2005105994\_001, durata 24 mesi).
- dal 12-12-2001 al 12-12-2003 Partecipazione al progetto di ricerca PRIN: "Dramma e spettacolo nel teatro spagnolo dei secoli d'Oro" (Protocollo 2001105737\_001, durata 24 mesi).

## 2. Partecipazione al collegio dei docenti ovvero attribuzione di incarichi di insegnamento, nell'ambito di dottorati di ricerca accreditati dal Ministero

- 2021 Membro del Tribunal del doctorado internacional en Investigaciones Humanísticas de la Universidad de Oviedo. Tesis Doctoral titulada *Escritura, comunicación y género en la narrativa de Cinzia Tani* y elaborada por Isabel Teresita Truan Vereterra.
- Valutatrice per due tesi (dott.sse Valentina Russo, Serena Mottola) per l'ammissione all'esame finale dottorato di ricerca (verbale del Collegio dei docenti del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" XXXIII ciclo seduta del 07.04.2021, D.R. Decreto n. 210).
  - Tutoraggio studente dottorato internazionale dell'Università di Granada (tesi dal titolo: *Novel metaphor in polarising discourse*, durata 3 mesi).
- 2019 Direttrice della tesi per il Dottorato internazionale *Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche* (Università degli studi di Napoli "Parthenope") di Lucía Carrillo Exposito, dal titolo "La (des)cortesía en la representación discursiva de la imagen de la mujer política en los medios de comunicación escritos digitales españoles e italianos", e presidente della commissione finale per l'Università di Córdoba con cui è in cotutela.
- Membro del Tribunal del doctorado internacional de la Universidad de Oviedo. Tesis Doctoral titulada "El concepto de "sicilianidad" en la producción literaria de Giuseppina Torregrossa. Análisis lingüístico-filológico y traducción al castellano de L'Assaggiatrice" y elaborada por José García Fernández.
- 2018 Presidente commissione giudicatrice del concorso per l'accesso ai corsi di Dottorato di Ricerca per l'anno accademico 2018/19 (XXXIV ciclo) presso l'Università degli studi di Palermo, Dipartimento di Studi Letterari, Filologico-Linguistici e Storico-Filosofici (dal 24 al 27 settembre).

- 2015 Membro commissione finale dottorato (vocal tribunal para optar al título de doctor) "Mujer escrituras y comunicación" (11/12/2015), Dipartimento Filologías integradas, Università di Siviglia.
- dal 2014 al 2016 ha svolto attività di coordinatrice del dottorato in "Culture dei Paesi di Lingue Iberiche e Iberoamericane", Università degli studi di Napoli "L'Orientale" (Decreto Rettorale n° 967).
- dal 2014 Membro del Collegio Docenti del Dottorato internazionale "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" (Università degli studi di Napoli "Parthenope") nell'ambito del quale ha svolto cicli di seminari annuali nei cicli XXX, XXXI, XXXII.
- 2008/11 Ha fatto parte del Collegio del Dottorato di ricerca di Storia economica, ciclo XXIV (durata 3 anni), dell'Università degli studi di Napoli "Federico II".

### 3. Organizzazione, partecipazione a comitati scientifici o relatore a convegni di carattere scientifico in Italia o all'estero:

- 2022 Comité científico del *Simposio Internacional de Lingüística Hispánica en Italia* (SILHI, 13-14 de enero de 2022, Sapienza Università di Roma-Università degli Studi di Roma Tre).
- 2021 Comité científico del *Congreso Internacional Mujer y discurso: liderazgo, imagen y sociedad* (Sevilla, del 25 al 27 de octubre de 2021).
- Comité científico del III CONGRESO INTERNACIONAL *Mutaciones discursivas en la esfera pública: redes, medios y textos* (5 y 6 de julio de 2021, grupo de investigación PRODISNET Universitat de València) <https://prodisnet.blogs.uv.es/2021-2/>
- 2020 Comité científico del simposio *El discurso como herramienta de control social*, VII Simposio Internacional sobre ideología, política y reivindicaciones en lengua, literatura y cine en español (3-5 giugno 2020, Universidad de Salamanca, España). Aplazado al 2021 por el COVID.
- 2019 Partecipazione su invito a svolgere la lezione plenaria presso il convegno internazionale: *Discurso y Persuasión 3.0: Identidades en un Mundo Híbrido y Multimodal* (Universidad de Zaragoza, TERUEL, 24-27 Septiembre 2019), con un intervento dal titolo *La fuerza persuasiva de la imagen en el discurso de la gestación subrogada* (intervento in collaborazione con Cristián Santibáñez, Universidad de Chile).
- Comité Científico y Organizador del Congreso Internacional *Prin El imaginario testimonial en América Latina: sueños, lugares y artefactos*, (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 9-12 de octubre de 2019).
  - Seminario: Cristián Santibáñez Yáñez (Universidad Católica de la Santísima de Concepción, Chile), *Para qué sirve argumentar y cómo analizar argumentos*. Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2 Maggio 2019.
- 2018 Organizzazione e responsabilità scientifica del convegno *Words, images and ideology of Populism 3.0 International Conference: February 23rd & 24th 2018*.
- Partecipazione, su invito, al II Seminario Internazionale *Il potere della lingua* (Università degli studi di Salerno. Dipartimento di Scienze Politiche Sociali e della Comunicazione), con un intervento dal titolo: *La rappresentazione discorsiva del populismo in due quotidiani spagnoli* (6/12/2018).
  - Partecipazione come relatore al Convegno internazionale *Across the University. Linguaggi, narrazioni, rappresentazioni del mondo accademico* (Università degli studi di Napoli "L'Orientale", 14-15/05/2018). Titolo dell'intervento: *Rappresentazioni discorsive dell'università nella stampa spagnola contemporanea*.

- Responsabile scientifico del gruppo di ricerca di Ateneo: “Costruzioni narrative nella comunicazione giornalistica e letteraria spagnola e italiana dell’attualità”.
- Comitato scientifico del convegno internazionale: *2nd Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation. Translating/Interpreting LSP through a Gender Perspective* (Università degli studi di Napoli L’Orientale, Naples, 8-9 February 2018)
- 2017 Comitato scientifico del convegno in onore di Giuseppe Bellini: *Dal Barocco al Postmoderno in America Latina* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 9 e 10 novembre 2017).
- 2016 Partecipazione come relatore al Convegno internazionale *La Spagna plurale III. Pluralità, diversità e visibilità di genere* (Università degli studi di Bologna, 2-4/03/2017). Titolo dell’intervento: *L’immagine della donna nella stampa spagnola*.
- Comitato scientifico del convegno internazionale *Creativity in Translation/Interpretation and Interpreter/Translator Training*, Napoli 5-6 maggio. Organized by the Università Suor Orsola Benincasa in collaboration with KU Leuven, Belgium, University of Western Brittany, Brest, France with the support of Assointerpreti and the Università di Salerno and the participation of Yıldız Technical University (Istanbul, Turkey).
- 2015 Organizzazione e responsabilità scientifica del convegno *Linguaggi della politica*, Napoli 12-13 novembre. Organizzato presso l’Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, in collaborazione con il dipartimento “Jean Monnet” della Seconda Università degli studi di Napoli e il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell’Università degli studi di Napoli “Parthenope”.
- Partecipazione come relatore al XII Congreso internacional: *Locas. Escritoras y personajes femeninos cuestionando las normas* (Universidad de Sevilla, 10-12/12/2015). Titolo dell’intervento: *Deseo de ser punk. Il desiderio di essere se stessi*.
- Partecipazione come relatore al Convegno internazionale: *Terminologia e discorso. Sviluppi e prospettive nel dibattito contemporaneo* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 10-11/11/2015). Titolo dell’intervento: *La crisi greca nella stampa nazionale spagnola. Strategie di comunicazione*.
- 2014 Comitato scientifico del convegno *Laicità e confessionalità in Europa: il caso della Spagna contemporanea* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 13 e 14 novembre).
- Partecipazione come relatore al Convegno di studi *Laicità e confessionalità in Europa: il caso della Spagna contemporanea* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 13-14/11/2014). Titolo dell’intervento: *Laicità e confessionalità nella stampa spagnola*
- 2012 Partecipazione come relatore al Convegno di studi *Identità, identificazione, diversità nella letteratura spagnola degli ultimi venti anni* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 28-30/11/2012). Titolo dell’intervento: *Identità e differenze: i programmi elettorali in Spagna*.
- 2011 Partecipa come relatore alle giornate di studi *Italia desde fuera* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 6-7/12/2011). Titolo dell’intervento: *La stampa spagnola e la crisi italiana*.
- 2010 Partecipa come relatore al convegno di studi *La scrittura e l’esilio nella tradizione ispanica* (Università degli studi di Napoli “L’Orientale”, 7 dicembre). Titolo dell’intervento: *Palabras en exilio*.

#### 4. PUBBLICAZIONI

##### Monografie:

- 1 De Cesare Francesca (2018). *Populismo y prensa. La construcción discursiva de la crisis griega y del brexit en dos periódicos españoles*. BETWIXT, Napoli: Paolo Loffredo Iniziative Editoriali, ISBN: 978-88-99306-76-2, ISSN: 2611-1349.
- 2 De Cesare Francesca (2013). *La lingua fra comunicazione e propaganda nella Spagna contemporanea*. Napoli: Think thanks edizioni, ISBN: 978-8896367124.
- 3 DE CESARE, Francesca (2008). *Lengua y poder. Ideología y expresión lingüística en los programas electorales del PSOE*. p. 1-151, Napoli: "Il Torcoliere", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", ISBN: 9788895044514.
- 4 DE CESARE, Francesca (2001). Tirso de Molina, *La venganza de Tamar*. p. 1-239, Salerno: Edizioni del Paguro, ISBN: 8887248125.

##### Traduzioni di libri:

- 1 DE CESARE, Francesca (2008). *Lasciate le mie ali al loro posto* (Lettere agli amici e ai familiari). p. 1-168, Firenze-Antella:Passigli Editori, ISBN: 9788836810970.
- 2 DE CESARE, Francesca (2005). *L'amante generoso*. p. 1-105, Firenze-Antella:Passigli Editori, ISBN: 8836809448.

##### Articoli in riviste di classe A:

- 1 DE CESARE Francesca (2018). La fuerza persuasiva de las metáforas en la prensa Española: el caso del Brexit. *Annali-Sezione Romanza*, vol. LX, pp. 163-185, ISSN: 0547-2121.
- 2 DE CESARE, Francesca (2017). La representación discursiva del Movimiento 5 Estrellas en la prensa española. *Rassegna Iberistica*, vol. 40, pp. 67-84, ISSN: 0392-4777, doi: 10.14277/2037-6588/Ri-40-108-17-3.
- 3 DE CESARE, Francesca (2017). La gestación subrogada en la prensa española. *Confluente*, vol. IX, pp. 41-54, ISSN: 2036-0967.
- 4 DE CESARE, Francesca (2017). Strategie di riformulazione: il caso della crisi greca nella stampa spagnola contemporanea. *Lingue e Linguaggi*, vol. 21, p. 79-89, ISSN: 2239-0367.
- 5 DE CESARE Francesca (2016). El fantasma del populismo en la narración periodística. *Annali - Sezione Romanza*, vol. LVIII, pp. 314-332, ISSN: 0547-2121.
- 6 DE CESARE, Francesca (2016). La construcción discursiva de las elecciones de la alcaldesa de Madrid, Manuela Carmena, en la prensa española. *Cultura Latinoamericana*, vol. 24, pp. 190-209, ISSN: 2346-0326.
- 7 DE CESARE, Francesca (2014). Il dibattito sulla proposta di legge di Gallardón nella stampa spagnola. *Annali - Sezione Romanza*, vol. LVI, pp. 157-170, ISSN: 0547-2121.
- 8 DE CESARE, Francesca (1995). Nota all'ultima edizione di 'Si te dicen que caí', di Juan Marsé, in *Annali - Sezione Romanza*, XXXVII, 1, pp. 133-141, ISSN: 0547-2121.

##### Contributi in volumi:

- 1 DE CESARE Francesca (2021). Las metáforas para representar la emergencia COVID-19 en los títulos de *ABC*, *El Mundo* y *El País*. In Mariadomenica Lo Nostro, Rosaria Minervini (Eds.). *Il potere della lingua. Politica, letteratura, media*. Colección InterLingua. Albolote (Granada) Editorial Comares, pp. 11-28, ISBN 978-84-1369-157-2.
- 2 DE CESARE Francesca (2021). La Representación de los Actores Sociales en los discursos del Coronavirus en la Prensa Española. In Francesca De Cesare (Ed.),



- Argumentación y persuasión. Los discursos en lengua Española.* Napoli, Paolo Loffredo Iniziative Editoriali, 2018, pp. 97-117, ISBN 978-88-3219-3633// ISSN 2611-1349.
- 3 DE CESARE, Francesca (2020). Las emociones en el discurso de las páginas web de gestación subrogada. In Cristian Santibáñez (Ed.), *Emociones, argumentación, argumentos*. Lima, Palestra Editores, pp. 125-151, ISBN 978-612-325-145-1.
  - 4 DE CESARE, Francesca (2020). El lenguaje de la nueva política. España y los españoles en los programas de las elecciones generales de 2019. In Mariadomenica Lo Nostro, Rosaria Minervini, Paola Attolino (Eds.). *Il potere della lingua. Politica, letteratura, media*. Colección InterLingua. Albolote (Granada) Editorial Comares, pp. 35-46, ISBN:978-84-9045-931-7.
  - 5 DE CESARE Francesca (2020). Rappresentazioni discorsive dell'Università nella stampa spagnola contemporanea: il caso Cifuentes e l'immagine dell'Università pubblica. In Jana Altmanova, Laura Cannavacciolo, Marco Ottaiano e Katherine E. Russo (Eds.). *ACROSS THE UNIVERsity: Linguaggi, narrazioni, rappresentazioni del mondo accademico*. Napoli: Editoriale Scientifica, pp. 317-336. ISBN 978-88-9391-744-5.
  - 6 DE CESARE, Francesca (2018). Palabras, imágenes e ideología en los discursos de Cristina Fernández de Kirchner. In: AA. VV.. (a cura di): Carolina Diglio; Antonella Napolitano; Fabio Perilli, *Identité, Diversité et Langue, entre ponts et murs. Identity, Language and Diversity, between walls and bridges*. Napoli: Paolo Loffredo INIZIATIVE EDITORIALI, pp. 93-106, ISBN: 9788899306779.
  - 7 DE CESARE, Francesca (2018). Greek crisis in Spanish National press. Reformulation strategies. In: Francesca De Cesare. *Terminology and Discourse/Terminologie et discours*. PETER LANG, pp. 337-349, ISBN: 978-3-0343-2417-5.
  - 8 DE CESARE, Francesca (2018). Elementos populistas en algunos discursos de Cristina Fernández de Kirchner. In M. Colucciello G. D'Angelo y R. Minervini (Eds.), *Ensayos Americanos*. vol. I, Bogotá: Penguin Random House Grupo Editorial S.A.S., pp. 307-329, ISBN: 978-958-9219-65-2.
  - 9 DE CESARE, Francesca (2018). Las páginas web de las agencias de gestación por sustitución dirigidas a clientes españoles: imagen y persuasión. In Mercedes Arriaga Flórez, Diana Del Mastro, Milagro Martín Clavijo, Eva María Moreno Lago (Eds.), *Debating the Querelle des Femmes. Literature, Theatre and Education*. Szczecin:Volumina.pl Daniel Krzanowski, pp. 105-118, ISBN: 978-83-7867-780-2.
  - 10 DE CESARE, Francesca (2015). Declinazioni del desiderio. Recuerda cuerpo di Marina Mayoral. In Germana Volpe, *Amistades que son ciertas*. Napoli: Think thanks edizioni, pp. 31-41, ISBN: 978-889636714-8.
  - 11 DE CESARE, Francesca (2015). Deseo de ser punk. Il desiderio di essere se stessi. In AA. VV. *Locas. Escritoras y personajes femeninos cuestionando las normas*. Sevilla: ArCiBel Editores S.L, pp. 434-440, ISBN: 978-84-15335-66-5.
  - 12 DE CESARE, Francesca (2014). Identità e differenze: i programmi elettorali in Spagna. In AA. VV., *Le geometrie dell'essere*. NAPOLI: Tullio Pironti Editore, pp. 277-286, ISBN: 9788879377003.
  - 13 DE CESARE, Francesca (2013). La stampa spagnola e la crisi italiana. In Maria Alessandra Giovannini e Germana Volpe (Eds.), *Italia desde fuera. La percezione dell'Italia nella cultura ispanica*. Napoli: Tullio Pironti Editore, pp. 225-236, ISBN: 9788879376303.
  - 14 DE CESARE Francesca (2011). Palabras en exilio. Lessico e ideologia nei programmi elettorali del PSOE, in AA.VV., *La scrittura altrove. L'esilio nella letteratura ispanica*, Napoli, Think Thanks, 2011, pp. 137-148, ISBN 978-889636709-4.

- 15 DE CESARE, Francesca (2008). El concepto de "familia" en los diccionarios de la Real Academia Española. In A. Nomdedeu Rull; E. Sánchez García (Eds.), *Perspectivas de la lexicografía del español en el siglo XXI*. NAPOLI: Università degli studi di Napoli "L'Orientale", pp. 137-147, ISBN: 9788895044231.
- 16 DE CESARE, Francesca (2008). Il linguaggio della politica e la politica del linguaggio: i rapporti tra USA-Spagna nell'ultimo programma elettorale del PSOE, in AA.VV., *Relazioni tra Europa e Stati Uniti*, Napoli: Università degli studi di Napoli "Federico II", pp. 147-154, ISBN 978-88-89776-81-0.
- 17 DE CESARE, Francesca (2004). La hermosa Ester, in AA. VV., *Le radici spagnole del teatro moderno europeo*, Salerno: Edizioni del Paguro, pp. 51-60, ISBN: 88-87248-42-7.
- 18 DE CESARE, Francesca (2003). La lingua come fondamento della multiculturalità, in AA: VV., *L'Europa delle specificità territoriali*, Napoli: Università degli studi "Federico II", pp. 271-278, ISSN 1721-5102.
- 19 DE CESARE, Francesca (2002). La memoria letteraria in Varia fortuna del soldado Píndaro, in AA. VV., *Modelli, memorie, riscritture* (Atti del convegno internazionale Napoli-Cassino, 10-12 maggio 2000), Napoli: Istituto Universitario Orientale, pp. 239-246.
- 20 DE CESARE, Francesca (2001). I processi di europeizzazione nel lessico spagnolo, in AA. VV., *L'Euro/pa, scenari del passato e prospettive* (Atti del convegno, Napoli 3-5 aprile 2000), Napoli: Università degli studi di Napoli "Federico II", pp. 447-453, ISBN 8887375259.
- 21 DE CESARE, Francesca (2001). Drammi biblici di Tirso de Molina, in AA. VV., *Dal testo alla scena* (Atti del convegno di studi Drammaturgia e spettacolarità nel teatro iberico dei Secoli d'Oro, Napoli 22- 24 aprile 1999), Napoli: Istituto Universitario Orientale, pp. 173-182, ISBN 8887248117.
- 22 DE CESARE, Francesca (1997). Le vite possibili di Juan Carlos Onetti, in AA. VV., *Studi di letteratura ispano-americana*, 28-29, Roma, pp. 159-167, ISBN-13: 978-8883190827.

**Articoli in rivista:**

- 1 DE CESARE, Francesca (1997). Un geniale epigono peruviano di Quevedo: Juan del Valle y Caviedes, *Culture*, XI, Facoltà di Scienze Politiche, Università di Milano, pp. 55-78.
- 2 DE CESARE, Francesca (1996). 'La venganza de Tamar', *appunti storico-critici, Medioevo Saggi e Rassegne*, 21, Istituto sui rapporti italo-iberici del C.N.R., Cagliari, 1996, pp. 199-217, ISSN 1127-2279.

**Curatele:**

- 1 DE CESARE, Francesca (a cura di) 2021. *Argumentación y persuasión. Los discursos en lengua Española*. Napoli, Paolo Loffredo Iniziative Editoriali. ISBN 978-88-3219-3633// ISSN 2611-1349.
- 2 DE CESARE, Francesca / Giovannini, Maria Alessandra (a cura di) 2020. *Lenguajes de la política. Más allá de las palabras*. Napoli: UniorPress. ISBN 978-88-6719-185-7.
- 3 DE CESARE, Francesca / Hidalgo Tenorio, E. / Benítez Castro, M. A. (a cura di) 2019. *Populist Discourse. Critical Approaches to Contemporary Politics*. Londra: Routledge, ISBN: 978-1-138-54135-1.
- 4 DE CESARE, Francesca / Hidalgo Tenorio, E. / Benítez Castro, M. A. (a cura di) 2017. *Current Politics and the Printed Media: Discursive Tensions in the Age of Populism 3.0. Prensa y política: Tensiones Discursivas en la Era del Populismo 3.0*. Napoli: Paolo Loffredo Iniziative Editoriali, ISBN: 978 88 99306 79 3.

### Traduzioni in volumi:

- Traduzione di “Padiglione n° 8” (2018), in Marco Ottaiano (Ed.) *Mentiras. Racconti dal mondo ispanico*, Napoli, Alessandro Polidoro Editore, pp. 15-27. ISBN 9788885737136.

### Recensioni:

- 1 Rec. a Marina Mayoral, *Bajo el magnolio*, Madrid, Alfaguara, 2006, in *Annali dell'Istituto Universitario Orientale, sez. Romanza*, Napoli, 2007, p. 362-364, ISSN: 0547-2121.
- 2 Rec. a Pedro Calderón de la Barca, Juan Pérez de Montalbán, Francisco de Rojas Zorrilla, *Comedia famosa, El monstruo de la fortuna. La lavandera de Nápoles, Felipa de Catanea*. Edizione critica, introduzione e note di Germana Volpe, Università degli studi di Napoli “L'Orientale”, 2006, in *Rassegna Iberistica*, vol. 86, Venezia, 2007, pp. 94-95, ISSN: 0392-4777.
- 3 Rec. a Alfonso D'Agostino, *Lo spagnolo antico. Sintesi storico-descrittiva*, Milano, LED, 2001, in *Annali dell'Istituto Universitario Oriental*, sez. Romanza, XLIV, 1, Napoli, 2002, pp. 253-254, ISSN: 0547-2121.
- 4 Rec. a Alfonso D'Agostino, *Storia della lingua spagnola*, Milano, LED, 2001, in *Annali dell'Istituto Universitario Orientale, sez. Romanza*, XLIV, 1, Napoli, 2002, pp. 252-253, ISSN: 0547-2121.
- 5 Rec. al convegno *Letteratura, cinema e società in America Latina* (Napoli, Salerno, Pagani -SA, 24-26 giugno 1999), in *Spagna contemporanea*, n° 16, 1999.
- 6 Rec. al convegno *Letteratura, cinema e società in America Latina* (Napoli, Salerno, Pagani -SA, 24-26 giugno 1999), in *Cultura Latinoamericana*, nn. 1-2, Edizioni del Paguro, Annali 1999-2000.
- 7 Rec. a Fernando de Rojas, *La Celestina*, Introduzione e note di Pier Luigi Crovetto, trad. di Viviana Bricchetti, Milano, Garzanti, 1995, in *Annali dell'Istituto Universitario Orientale, sez. Romanza*, XXXVIII, 1, Napoli 1996, p. 272, ISSN: 0547-2121.
- 8 Rec. a Juan Villoro, *Palme della brezza rapida*, a cura di Augusto Guarino, Roma, Biblioteca del Vascello, 1995, in *Annali dell'Istituto Universitario Orientale, sez. Romanza*, XXXVIII, 1, Napoli 1996, pp. 185, ISSN: 0547-2121.

La sottoscritta, Francesca De Cesare, a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000, n° 445, dichiara, sotto la propria responsabilità che quanto su affermato corrisponde a verità e autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. lgs. 196 del 30 giugno 2003